

# α

*Vyměnitelný objektiv/ Vymeniteľný objektiv/ Cserélhető objektív/ Obiektiv intersanjabli/ Съемная объектив*

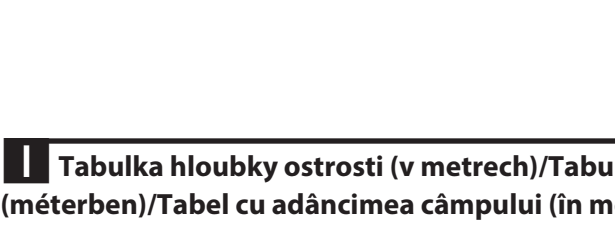
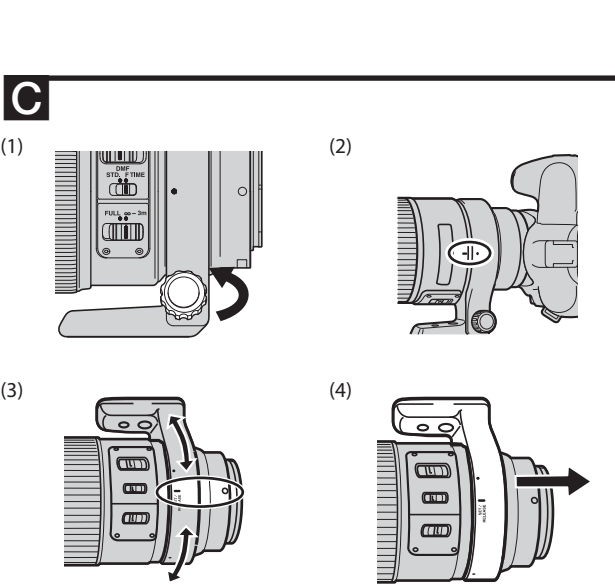
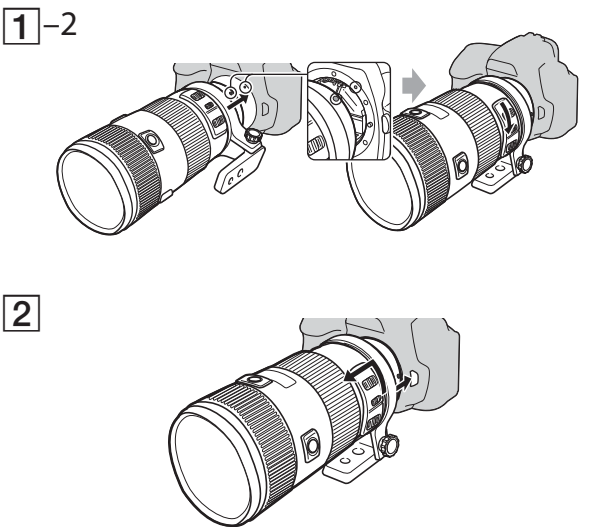
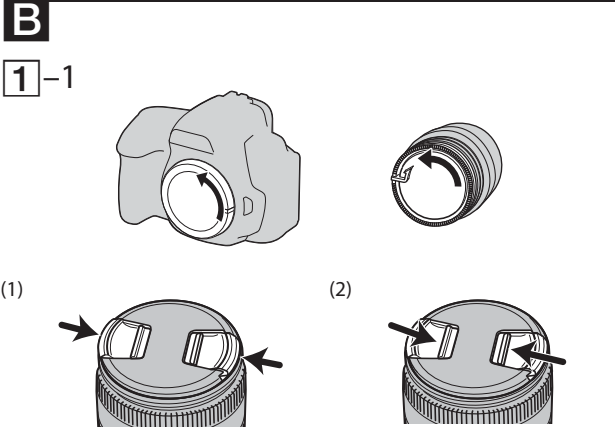
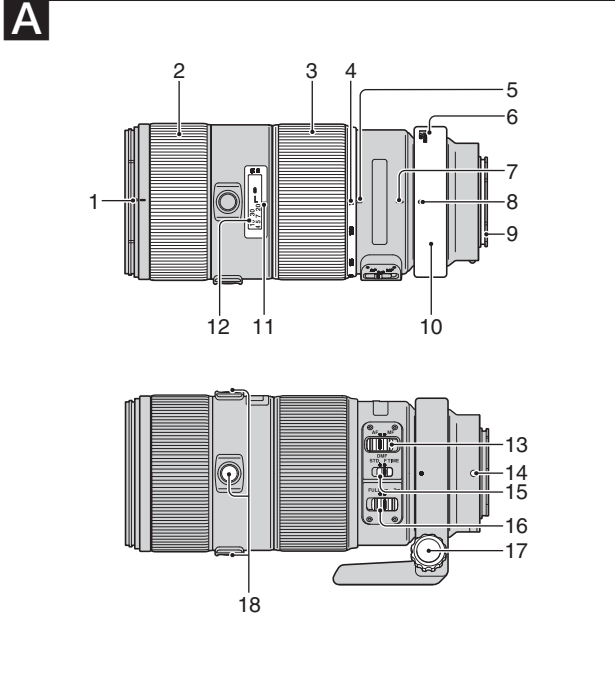
Návod k obsluze/Návod na používanie/Kazalési útmutató/ Instrucțiuni de utilizare/Инструкция за експлоатация

**70-200mm F2.8 G SSM II**

SAL70200G2



©2013 Sony Corporation



## Tabulka hloubky ostrosti (v metrech)/Tabulka híbky poľa (v metroch)/Mélységélesség-táblázat (méterben)/Tabel cu adâncimea câmpului (în metri)/Таблица за дълбочина на полето (в метри)

Horní řádek: 70 mm, prostřední řádek: 105 mm, spodní řádek: 200 mm/Horný riadok: 70 mm, stredný riadok: 105 mm, spodný riadok: 200 mm/ Felő sor: 70 mm, középső sor: 105 mm, alsó sor: 200 mm/Rândul de sus: 70 mm, rândul din mijloc: 105 mm, rândul de jos: 200 mm/ Горен ред: 70 мм, среден ред: 105 мм, долен ред: 200 мм

	F2.8	F4	F5.6	F8	F11	F16	F22	F32
∞	55,6-∞	39,3-∞	27,8-∞	19,7-∞	14,0-∞	9,9-∞	7,04-∞	5,01-∞
	110-∞	77,5-∞	54,9-∞	38,8-∞	27,5-∞	19,4-∞	13,8-∞	9,77-∞
	406-∞	287-∞	203-∞	144-∞	102-∞	71,8-∞	50,8-∞	36,0-∞
<b>30 m</b>	19,6-64,2	17,1-122	14,6-∞	12,0-∞	9,65-∞	7,55-∞	5,79-∞	4,36-∞
	23,6-41,0	21,7-48,4	19,5-65,0	17,1-126	14,5-∞	11,9-∞	9,56-∞	7,41-∞
	28,0-32,4	27,2-33,4	26,2-35,1	24,9-37,7	23,3-42,2	21,3-50,8	19,0-71,3	16,5-167
	11,9-20,3	11,0-23,8	9,87-31,5	8,65-58,2	7,37-∞	6,10-∞	4,91-∞	3,86-∞
<b>15 m</b>	13,3-17,3	12,6-18,4	11,9-20,4	10,9-24,0	9,83-31,8	8,61-59,8	7,32-∞	6,05-∞
	14,5-15,6	14,3-15,8	14,0-16,1	13,6-16,7	13,1-17,5	12,5-18,7	11,7-20,9	10,7-25,0
	8,54-12,1	8,06-13,2	7,46-15,2	6,76-19,4	5,96-32,1	5,11-43,2	4,26-∞	3,46-∞
<b>10 m</b>	9,21-10,9	8,91-11,4	8,53-12,1	8,04-13,2	7,44-15,3	6,73-19,6	5,93-32,7	5,06-61,8
	9,77-10,2	9,69-10,3	9,56-10,5	9,39-10,7	9,16-11,0	8,85-11,5	8,45-12,3	7,94-13,5
<b>7 m</b>	6,27-9,3	6,01-8,39	5,68-9,14	5,27-10,5	4,79-13,2	4,24-21,0	3,65-13,5	3,05-∞
	6,01-7,44	6,46-7,64	6,26-7,94	6,00-8,40	5,67-9,16	5,26-10,5	4,77-13,3	4,21-21,3
	6,89-7,12	6,85-7,16	6,79-7,23	6,71-7,32	6,59-7,47	6,44-7,68	6,23-8,00	5,96-8,50
<b>5 m</b>	4,63-5,44	4,49-5,65	4,31-5,97	4,08-6,49	3,79-7,41	3,45-9,28	3,06-14,5	2,64-73,7
	4,80-5,21	4,73-5,31	4,62-5,44	4,49-5,65	4,30-5,97	4,07-6,50	3,78-7,43	3,43-9,32
	4,94-5,06	4,93-5,08	4,90-5,11	4,85-5,16	4,80-5,22	4,72-5,32	4,61-5,47	4,47-5,69
<b>4 m</b>	3,74-4,27	3,68-4,39	3,56-4,58	3,40-4,87	3,20-5,35	2,96-6,23	2,68-8,14	2,36-14,5
	3,88-4,13	3,83-4,19	3,76-4,27	3,67-4,39	3,55-4,58	3,40-4,87	3,20-5,36	2,95-6,25
	3,96-4,04	3,95-4,05	3,94-4,07	3,91-4,10	3,87-4,14	3,82-4,19	3,76-4,28	3,66-4,41
<b>3 m</b>	2,87-3,14	2,82-3,20	2,76-3,30	2,67-3,44	2,55-3,66	2,40-4,03	2,22-4,71	2,01-6,20
	2,93-3,07	2,91-3,10	2,87-3,14	2,82-3,20	2,75-3,30	2,66-3,44	2,55-3,66	2,40-4,03
	2,98-3,02	2,98-3,02	2,97-3,04	2,95-3,05	2,93-3,07	2,91-3,10	2,87-3,14	2,82-3,21
<b>2,5 m</b>	2,41-2,59	2,38-2,63	2,33-2,69	2,27-2,78	2,19-2,92	2,08-3,14	1,95-3,52	1,79-4,25
	2,46-2,55	2,44-2,57	2,41-2,59	2,38-2,63	2,33-2,69	2,27-2,78	2,19-2,92	2,08-3,14
	2,49-2,51	2,48-2,52	2,48-2,52	2,47-2,53	2,46-2,55	2,44-2,57	2,41-2,59	2,38-2,63
<b>2 m</b>	1,95-2,06	1,93-2,08	1,90-2,11	1,86-2,17	1,81-2,24	1,74-2,36	1,65-2,56	1,54-2,89
	1,97-2,03	1,96-2,04	1,95-2,06	1,95-2,08	1,90-2,11	1,86-2,17	1,81-2,24	1,74-2,36
	1,99-2,01	1,99-2,01	1,99-2,01	1,98-2,02	1,97-2,03	1,96-2,04	1,95-2,05	1,93-2,08
<b>1,7 m</b>	1,66-1,74	1,65-1,75	1,63-1,78	1,60-1,81	1,57-1,86	1,52-1,94	1,45-2,06	1,37-2,26
	1,68-1,72	1,68-1,73	1,66-1,74	1,65-1,75	1,63-1,78	1,60-1,81	1,57-1,86	1,52-1,94
	1,69-1,71	1,69-1,71	1,69-1,71	1,69-1,71	1,68-1,72	1,68-1,72	1,67-1,74	1,65-1,75
<b>1,5 m</b>	1,47-1,53	1,46-1,54	1,45-1,56	1,42-1,58	1,40-1,62	1,36-1,67	1,31-1,76	1,25-1,89
	1,49-1,51	1,48-1,52	1,47-1,53	1,46-1,54	1,45-1,56	1,43-1,58	1,40-1,62	1,36-1,67
	1,50-1,50	1,50-1,50	1,49-1,51	1,49-1,51	1,49-1,51	1,48-1,52	1,48-1,53	1,47-1,54
<b>1,3 m</b>	1,28-1,32	1,27-1,33	1,26-1,34	1,26-1,34	1,23-1,38	1,20-1,42	1,17-1,47	1,12-1,56
	1,29-1,31	1,29-1,31	1,28-1,32	1,27-1,33	1,26-1,34	1,25-1,36	1,23-1,38	1,20-1,41
	1,30-1,30	1,30-1,30	1,30-1,30	1,29-1,31	1,29-1,31	1,29-1,31	1,28-1,32	1,28-1,32
<b>1,2 m</b>	1,19-1,22	1,18-1,22	1,17-1,23	1,16-1,25	1,14-1,26	1,12-1,29	1,09-1,34	1,05-1,40
	1,19-1,21	1,19-1,21	1,19-1,22	1,18-1,22	1,17-1,23	1,16-1,24	1,14-1,26	1,12-1,29
	1,20-1,20	1,20-1,20	1,20-1,20	1,20-1,21	1,19-1,21	1,19-1,21	1,19-1,21	1,18-1,22

### Čeština

V této příručce najdete informace o používání jednotlivých objektivů. Bezpečnostní upozornění společně pro objektivy, jako např. poznámky k používání, najdete v samostatném dokumentu „Bezpečnostní upozornění před použitím“. Před použitím tohoto objektivu si prosím přečtěte oba dokumenty.

Tento objektiv je určen pro bajonet A, kterým mohou být vybaveny fotoaparáty Sony α.

### Poznámky k používání

Při použití tohoto objektivu a fotoaparátu s bajonetem E připevněte samostatně prodávající bajonetový adaptér. Nepřipevňujte objektiv přímo na fotoaparát s bajonetem E, protože by mohlo dojít k poškození obou zařízení.

Při přenášení fotoaparátu s připevněným objektivem pevně držte fotoaparát i objektiv.

• Ačkoliv byl tento objektiv navržen jako prachotěsný a odolný proti stříkající vodě, není vodoúšný. Při použití v dešti atd. zamezte potřísnění objektivu kapkami vody.

**Bezpečnostní upozornění pro používání blesku**
Při použití vestavěného blesku fotoaparátu nezapomente sejmut sluneční clonu objektivu. Při určitých kombinacích objektivu a blesku může objektiv částečně blokovat světlo blesku, což může způsobit zobrazení stínu v dolní části snímku.

### Vínětace

Použítve-li objektiv, mohou být okraje snímku tmavší než střed. Abyste omezili výskyt tohoto jevu (nazývaného vínětace), zvyšte clonu o 1 až 2 clonová čísla.

### A Názvy součástí

1–Značka pro sluneční clonu 2–Kroužek ostření 3–Kroužek zoomu 4–Stupnice ohniskové vzdálenosti 5–Značka ohniskové vzdálenosti 6–Značka pro nasazení objivky (červená) 7–Značka na objektivu (šedá) 8–Značka na objímce (šedá) 9–Kontakty objektivu 10–Objímka pro stativ 11–Značka vzdálenosti 12–Stupnice vzdálenosti 13–Přepínač režimu ostění 14–Značka pro nasazení objektivu 15–Přepínač režimu DMF 16–Omezovač rozsahu ostění 17–Zajišťovací knoflík na objímce 18–Tlačítko blokování ostění

## B Připevnění/demontáž objektivu

**Připevnění objektivu (Viz obrázek B–[1].)**

- Sejměte zadní a přední krytku objektivu a krytku těla fotoaparátu.
  - Přední krytku objektivu můžete nasadit/sejmut dvěma způsoby – (1) a (2). Chcete-li nasadit/sejmut krytku objektivu s připevněnou sluneční clonou, použijte způsob (2).

- Vyrovnejte oranžový bod na tubusu objektivu (značka pro nasazení) s oranžovým bodem na fotoaparátu (značka pro nasazení) a potom zasuňte objektiv do bajonetu fotoaparátu a otáčejte jím ve směru hodinových ručiček, dokud nezacvakne do správné polohy.
  - Při nasazování objektivu dbejte na to, abyste nestiskli tlačítko pro uvolnění objektivu na fotoaparátu.
  - Nenasazujte objektiv pod úhlem.

**Demontáž objektivu (Viz obrázek B–[2].)**

Podržte stisknuté tlačítko pro uvolnění objektivu na fotoaparátu a současně otáčejte objektivem proti směru hodinových ručiček, dokud se nezastaví. Potom objektiv vyjměte.

## C Použití stativu

Používáte-li stativ, připevňte jej k objímce pro stativ na objektivu a několik ke stativovému závětu na fotoaparátu.

**Změna vertikální/horizontální polohy**

Povolte zajišťovací knoflík na objímce pro stativ (1) a otčte fotoaparát v požadovaném směru. Při použití stativu lze rychle provést změnu mezi vertikální a horizontální polohou fotoaparátu při zachování jeho stability.

- Šedé body (značka na objímce) jsou na objímce pro stativ umístěny v intervalu 90°. Polohu fotoaparátu lze přesně nastavit vyznačením šedého bodu na objímce pro stativ s šedou čárkou na objektivu (2).
- Až nastavíte polohu fotoaparátu, pevně utáhněte zajišťovací knoflík na objímce pro stativ.

**Demontáž objmký pro stativ z objektivu**

Nepoužívejte-li stativ, lze objímku pro stativ z objektivu demontovat.

- Demontujte objektiv z fotoaparátu.
  - Podrobné informace viz část B „Připevnění/demontáž objektivu“.
- Povolte zajišťovací knoflík na objímce pro stativ (1).
- Otočením objímky pro stativ vyrovnejte červenou čárku na objímce (značka pro nasazení objímky vedle SET/RELEASE) s oranžovým bodem na objektivu (značka pro nasazení) (3).
- Posuňte objímku pro stativ směrem k bajonetu objektivu a demontujte ji z objektivu (4).

## D Připevnění sluneční clony

Při výsost omezení odlesků a dosažení maximální kvality snímků doporučujeme používat sluneční clonu objektivu.

Vyrovnejte červenou čárku na sluneční cloně s červenou čárkou na objektivu (značka pro sluneční clonu). Otáčejte clonou ve směru hodinových ručiček, dokud se červená čárka na objektivu nevyrovná s červeným bodem na cloně a clona nezacvakne do správné polohy (1).

- Okénko polarizačního filtru lze otevřít (2), aby bylo možno polarizační filtr otočit (k dosávní samostatně) bez nutnosti sejmutí sluneční clony. Při fotografování okénko zavřete.
- Připevňete sluneční clonu správným způsobem. V opačném případě clona možná nebudé mít požadovaný efekt nebo by se mohla objevit na snímku.
- Při uskladnění sluneční clonu otočte a nasadte ji na objektiv obráceně.

## E Používatí zoomu

Otáčením kroužku zoomu nastavte požadovanou ohniskovou vzdálenost.

### F Zaostřování

**Přepínání režimu AF (Auto Focus – automatické ostření) / MF (Manual Focus – manuální ostření)**

Režim zaostřování je možné na objektivu přepínat mezi hodnotami AF a MF. Pro fotografování v režimu AF je třeba fotoaparát i objektiv nastavit na režim AF. Pro fotografování v režimu MF je třeba na režim MF nastavit buď fotoaparát nebo objektiv, případně obě zařízení.

**Nastavení režimu zaostřování na objektivu**
Posuňte přepínač režimu zaostřování do požadovaného režimu – AF nebo MF (1).

- Pokyny pro nastavení režimu zaostřování na fotoaparátu naleznete v návodu k obsluze fotoaparátu.
- V režimu MF zaostřujte otáčením kroužku ostění (2) se současnou kontrolou záberu v hledáčku atd.

**Používatí fotoaparátu vybaveného ovládacím tlačítkem AF/MF**

- Chcete-li přepnout z režimu AF na MF, stiskněte ovládací tlačítko AF/MF ve chvíli, kdy je fotoaparát i objektiv nastaven na režim AF.
- Chcete-li přepnout z režimu MF na AF, stiskněte ovládací tlačítko AF/MF ve chvíli, kdy je fotoaparát v režimu MF a objektiv v režimu AF.

**Manuální doostření DMF (Direct Manual Focus)**

Pokud otočíte kroužkem ostření při namáknutém tlačítku spouště, přepne se nastavení automaticky na režim MF, i když je nastaven režim AF. Lze tak rychle provést jemnou úpravu zaostření (DMF). Zvolte režim pro správnou funkci DMF z následujících možností. Přepněte přepínač režimu DMF na vámi preferované nastavení.

**Standardní DMF (STD.)**

Otáčením kroužku ostření provede požadované doostření pomocí funkce DMF, jestliže je zaostření uzamčeno v režimu AF-A (automatický autofokus) nebo AF-S (automatické zaostření pro jeden snímek). Tento režim doporučujeme používat pro běžné objektivy.

- Funkce DMF není k dispozici v režimu AF-C (nepřetržitě automatické ostření), když není zaostřeno, nebo při pokročilém sériovém snímání v režimu AF-A po potvrzení zaostření pro druhý snímek.

**Nepřetržitě DMF (F TIME)**

V jakémkoliv režimu AF (AF-A/S/C) lze správnou funkci DMF nastavit otáčením kroužku ostění při namáknutém tlačítku spouště. Toto nastavení přijde vhod, pokud potřebujete zachytit rychle se pohybující objekt.

**Fotografování při zaostření na nekonečno v režimu MF**

Zaostřovací mechanismus je možné v zájmu zajištění přesného ostění při různých provozních teplotách zaostřit mírně za nekonečno. Vždy kontrolujte zaostření snímku v hledáčku atd., použijte při zaostření objektivu téměř na nekonečno.

## G Použití tlačítek blokování ostření

Tento objektiv je vybaven 3 tlačítky blokování ostění. Stisknete-li tlačítko blokování ostění v režimu AF, dojde ke zrušení režimu AF. Ostění se zablokuje a s takto zablokovaným ostřením lze uvolnit závěrku. Chcete-li režim AF opět zapnout, uvolněte tlačítko blokování ostění při namáknutém tlačítku spouště.

- Funkce tlačítka blokování ostění může být u fotoaparátů s možností přizpůsobení funkci změněna. Podrobnosti naleznete v návodu k obsluze fotoaparátu.

## H Přepnutí rozsahu ostění (rozsah AF)

Omezovač rozsahu ostění umožňuje zkrátit dobu potřebnou pro automatické zaostření. Tato možnost přijde vhod, pokud je vzdálenost od objektu pevná.

Posunutím omezovače rozsahu ostění zvolte rozsah ostění.

- FULL: automatické ostění je nastaveno do minimální zaostřovací vzdálenosti do nekonečna.
- ∞ – 3 m: AF je nastaveno do vzdálenosti 3 m do nekonečna.

## I Tabulka hloubky ostroti

Skupiny tří čísel (horní, prostřední a spodní) jsou uvedeny v metrech pro ohniskovou vzdálenost 70 mm, 105 mm a 200 mm. Tabulka hloubky ostrosti platí pro fotoaparáty formátu 35 mm. Při použití digitálních fotoaparátů s výměnitelnými objektivy vybavených obrazovým snímačem velikosti APS-C je hloubka ostrosti menší.

## Technické údaje

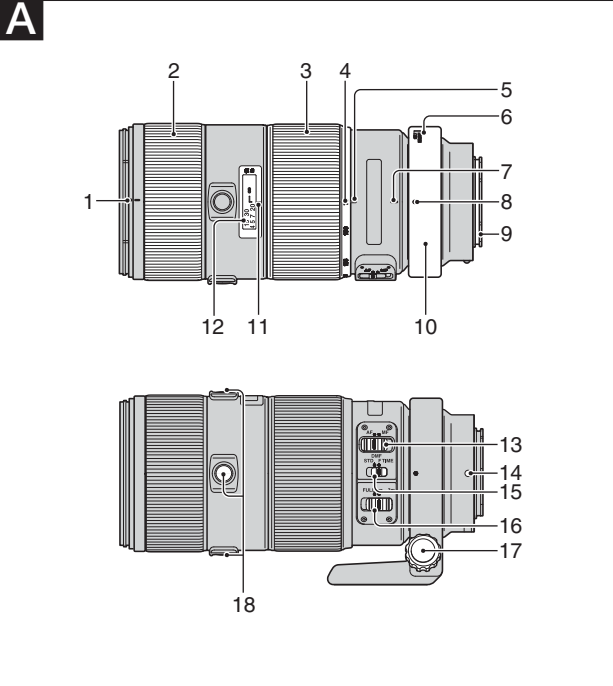
Název (Název modelu)	70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
Ohnisková vzdálenost ekvivalentní formátu 35 mm* (mm)	<b>105–300</b>
Počet skupin – prvků	<b>16 – 19</b>
Zorný úhel 1**	<b>34°–12°30'</b>
Zorný úhel 2**	<b>23°–8°</b>
Minimální zaostření** (m (stopky))	<b>1,2 (4,0)</b>
Maximální zvětšení (x)	<b>0,21</b>
Minimální clona	<b>f/32</b>
Příměr filtru (mm)	<b>77</b>
Rozměry (maximální průměr x výška) (přibližně, mm (palce))	<b>87×196,5 (3 1/2×7 3/4)</b>
Hmotnost (přibližně, g (unce)) (bez objektiv pro stativ)	<b>1 340 (47 1/4)</b>

\*1 Hodnota pro ohniskovou vzdálenost ekvivalentní formátu 35 mm je uvedena podle digitálních fotoaparátů s výměnitelnými objektivy vybavených obrazovým snímačem velikosti APS-C.

\*\*2 Hodnota zorného úhlu 1 odpovídá fotoaparátům formátu 35 mm a hodnota zorného úhlu 2 je uvedena podle digitálních fotoaparátů s výměnitelnými objektivy vybavených obrazovým snímačem velikosti APS-C.

\*\*3 Minimální zaostření představuje nejkratší vzdálenost mezi obrazovým snímačem a fotografovaným objektem.





## Magyar

Ez az útmutató az egyes objektívek használatával kapcsolatos információkat tartalmazza. Az objektívek esetén szokásos óvintézkedések, például a használatra vonatkozó tudnivalók egy „Használat előtti óvintézkedés” című külön lapon találhatóak. Feltehetően olvassa el mindkét dokumentumot az objektív használatára előt.

Ez az objektív a Sony α fényképezőgépein használható A bajonethez készült.

### A használattal kapcsolatos tudnivalók

Ezen objektív E bajonettes fényképezőgéppel történő használat esetén egy külön megismerendők bajonettárhoz kell férniezenek. Az objektívet ne szerelje közvetlenül az E bajonettes fényképezőgépre, mert ez a objektív és a fényképezőgép károsodását is okozhatja.

Ha a fényképezőgépet felszerelt objektívvle hordozza, mindig fogja erősen egyszerre a fényképezőgép és az objektív is.

Ha az objektív nem villázó, bár tervezése során törekedett a por és a foyadékfóccsés elleni védelemre. Ha erősen szét használja, óvja az objektívet a vízszepetkötől.

**A vakuhasználatnál kapcsolatos tudnivalók**
Ha a fényképezőgép beépített vakuját használja, vegye le a napellenzőt. Bizonyos objektív–vaku kombinációk esetén az objektív részben kitakarhatja a vaku fényét, és így a kép alján sötét árnyék látható.

### Vignettálás

Az objektív használatakor a kép szélei sötétebbek, mint a közepé. Csökkentheti ennek a jelenségnek (az úgynevezett vignettálásnak) a mértékét, ha 1-gyel vagy 2-vel kisebb bléndét választ.

<b>A</b> Az alkatrészek neve
1–Napellenző igazítójele 2–Fókuszgyűrű 3–Zoomgyűrű 4–Gyújtótávolság-skála 5–Gyújtótávolság igazítójele 6–Galler bajonett igazítójele (piros) 7–Objektív igazítójele (szürke) 8–Galler igazítójele (szürke) 9–Objektív érintkezői 10–Galler 11–Távolság igazítójele 12–Távolság skála 13–Fókusz mód kapcsoló 14–Objektív bajonett igazítójele 15–DMF (közvetlen manuális fókusz) mód kapcsoló 16–Fókusztartomány limiter 17–Galler zárgomb 18–Fókusztartás gomb

### B Az objektív felhelyezése/levétele

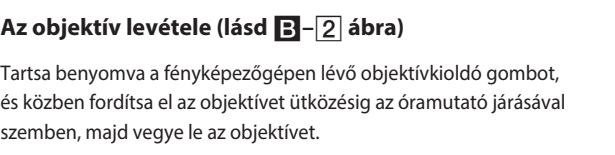
### Az objektív felhelyezése (lásd B–1 ábra)

1 Vegye le az elütős és hátsó objektívcsapkát, illetve a fényképezőgépágy-sapkát.

- Az elülső objektívcsapka felhelyezésének/levételének két módja van, az (1) és a (2) mód. Ha olyankor helyezi fel/veve le az objektívcsapkát, amikor az objektívrajt van a napellenző, a (2) mód szerinti használja.

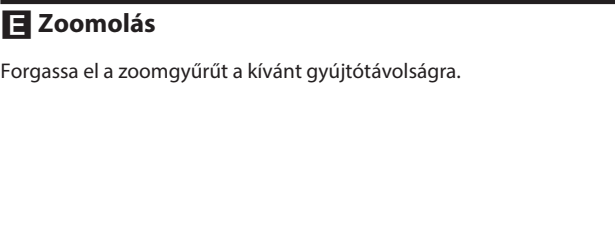
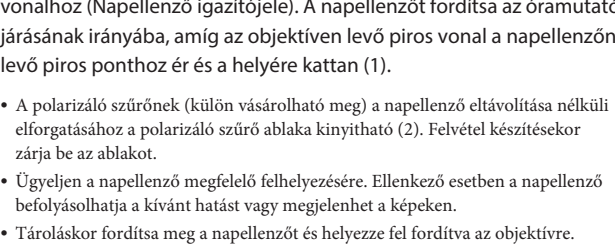
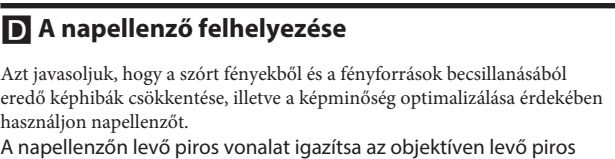
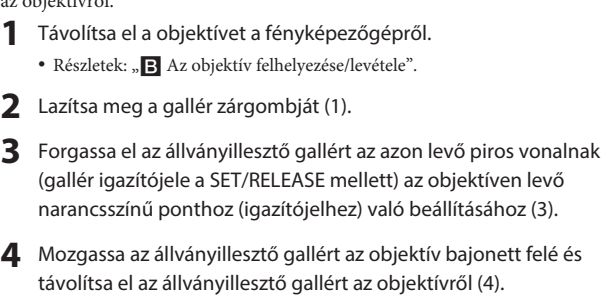
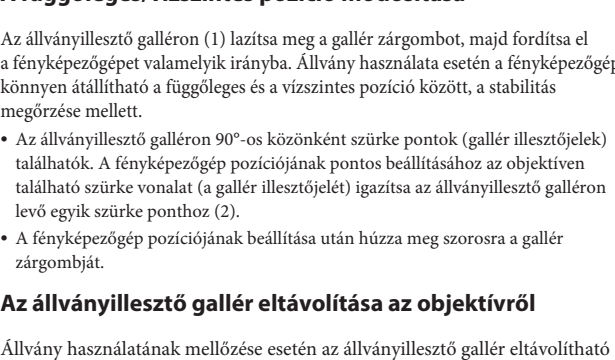
2 Igazítsa a közgyűrűn lévő narancsszínű pontot a fényképezőgépen lévő narancsszínű ponthoz (a bajonett igazítójele), tolja be az objektívet a fényképezőgép foglalatába, majd forgassa el az óramutató járásának irányában, amíg a helyére nem kattan.

- Az objektív felhelyezése közben ne nyomja meg a fényképezőgépen lévő objektívkilöldő gombot.
- Ne ferdén helyezze fel az objektívet.



### Az objektív levétele (lásd B–2 ábra)

Tartsa benyomva a fényképezőgépen lévő objektívkilöldő gombot, és közben fordítsa el az objektívet útközéig az óramutató járásával szemben, majd vegye le az objektívet.



## F Élességállítás

### AF (autofókusz) / MF (manuális fókusz) váltása

A fókusz mód az objektíven AF és MF beállítás között váltogatható. AF (autofókusz) fényképezés esetén a fényképezőgépet és az objektívet is AF módba kell állítani. MF (manuális fókusz) fényképezés esetén a fényképezőgépet és/vagy az objektívet MF módba kell állítani.

**Fókusz mód beállítása az objektíven**
A fókusz mód kapcsolót tolja a megfelelő AF vagy MF állásba (1).

- A fókusz módnak a fényképezőgépen történő beállításához olvassa el a fényképezőgép útmutatóját.
- MF módban a fókusz beállításához fordítsa el a fókuszgyűrűt (2), és közben nézzen a képerkesőbe stb.

**AF/MF kezelógombbal rendelkező fényképezőgép használatáa**
Ha a fényképezőgép és a objektív is AF módra van állítva, akkor az AF módból MF módba történő átkapcsolásához nyomja meg az AF/MF kezelógombot. Ha a fényképezőgép MF módra, az objektív pedig AF módra van állítva, akkor az MF módból AF módba történő átkapcsolásához nyomja meg az AF/MF kezelógombot.

### Közvetlen manuális fókusz (DMF)

A beállítás még AF mód esetén is automatikusan átvált MF módra, ha a kioldógomb félig történő benyomása közben előrdíja a fókuszgyűrűt. Ez lehetővé teszi az élességbeállítás gyors (finombeállítás) módját. A megfelelő DMF beállítás módja a következőkéből választható ki. A DMF mód kapcsolóját állítsa a kívánt helyzetbe.

**Standard DMF (STD.)**
A megfelelő DMF beállításához fordítsa el a fókuszgyűrűt, ha a fókusz AF-A (automatikus autofókusz) vagy AF-S (egy felvételes autofókusz) beállításban van rögzítve. Normál tárgyak esetén ennek a módnak a használata javasolt.

- A DMF nem érhető el AF-C (folyamatos autofókusz), fókuszon kívüliség, vagy AF-A beállításban folyamatos előrehaladással a második fókusz megerősítését követően.

### Full-time DMF (F TIME)

A megfelelő DMF beállításához bármely AF módban (AF-A/S/C) a kioldógomb félig történő benyomása közben fordítsa el a fókuszgyűrűt. Ez gyorsan mozgó tárgy fotózása esetén hasznos.

### Felvétel készítése végtelenre, MF módban

Az élesség kijelzője üzemi hőmérsékleten történő pontos beállításához az élességállítás mechanizmus kissé meghaladja a végtelen. Mindig ellenőrizze a kép élességét a képerkesőben stb. keresztül, különösen akkor, ha az objektív élesség végtelenhez közlelve van állítva.

**G A fókusztartás gombok használata**
Ez az objektív 3 fókusztartás gombbal rendelkezik. Az AF mód töröléshez AF módban nyomja meg a fókusztartás gombot. A fókusz rögzített, és a rögzített fókuszon kioldható a zár. Az AF mód ismételt elindításához a kioldógomb félig történő benyomása közben oldja ki a fókusztartás gombot.

- Egyedi funkcióképeségekkel rendelkező fényképezőgépeken a fókusztartás gomb funkciója módosítható. A részletek a fényképezőgép útmutatójában olvashatók.

**H Fókusztartomány (AF tartomány) váltása**
A fókusztartomány limiter az automatikus élességállítás idejének csökkentését teszi lehetővé. Ez meghatározott távolságnan levő tárgy esetén hasznos. A fókusztartomány kiválasztásához tolja el a fókusztartomány limiteret.

- FULL: Az AF beállítás: minimális gyújtótávolság – végtelen.
- ∞ – 3m: Az AF beállítás: 3 m – végtelen.

## I Mélységélesség-táblázat

A három (felső, középső és alsó) számérték 70 mm, 105 mm és 200 mm gyújtótávolságra vonatkozik, ebben a sorrendben, méterben. A mélységélesség táblázat 35 mm-es formátumú fényképezőgépekből készült. APS-C méretű képerzésselvel felszerelt, cserélhető objektíves digitális fényképezőgépek használata esetén a mélységélesség kisebb.

<b>Műszaki adatok</b>	
Név (típusnév)	70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
Gyújtótávolság (35 mm-es egyenérték) <sup>(1)</sup> (mm)	<b>105-300</b>
Objektívsoportok-tagok	16–19
Látószög 1° <sup>(2)</sup>	34°–12°30'
Látószög 2° <sup>(2)</sup>	23°–8°
Legkisebb gyújtótávolság <sup>(1)</sup> (m (láb))	1,2 (4,0)
Legnagyobb nagyítás (x)	0,21
Minimális blende	f/32
Szájgátméret (mm)	77
Méreték (legnagyobb átmérő × magasság) (kb., mm (hüv.))	87×196,5 (3 1/2×7 3/4)
Tömeg (kb., g (oz.)) (állványillesztő gallér nélkül)	1340 (47 1/4)
<sup>(1)</sup> Az egyenértékű 35 mm-es formátumú gyújtótávolság értéke az APS-C méretű képerzésselvel felszerelt cserélhető objektíves digitális fényképezőgépeken alapul.	
<sup>(2)</sup> A „Látószög 1°” értéke 35 mm-es formátumú fényképezőgépeken, a „Látószög 2°” értéke pedig az APS-C méretű képerzésselvel felszerelt cserélhető objektíves digitális fényképezőgépeken alapul.	
<sup>(3)</sup> A legkisebb gyújtótávolság a képerzékelő és a téma közötti minimális távolságra vonatkozik.	

- Ez az objektív távolsághatárolással rendelkezik. A távolsághatároló, amely vakut használ, pontosabb méretét (ADI) tesz lehetővé.
- Az objektív kialakítása miatt a gyújtótávolság változhat a fényképezési távolság változásával egyidejűleg. A gyújtótávolság feltehető, hogy az objektív végtelen távolságra van fókuszálva.

A csomag tartalma: Objektív (1), elütő objektívcsapka (1), hátsó objektívcsapka (1), napellenző (1), objektívtartó (1), nyomtatórt dokumentáció

A külső és a műszaki adatok előzetes bejelentés nélkül megváltozhatnak.

Az **α** és a **G** a Sony Corporation védjegye.

A cégnevek és a céges termékeknek az adott cégek védjegyei vagy bejegyzett védjegyei.

**E Zoomolás**

Forgassa el a zoomgyűrűt a kívánt gyújtótávolságra.

## Románá

Sunt furnizate informatii despre utilizarea fiecărui obiectiv din acest manual. Măsurile de precauție despre obiective, cum ar fi noțile referitoare la utilizare se găsesc într-o fișă separată. Măsurile de precauție înainte de utilizare. Înainte de a utiliza obiectivul, trebuie să citiți ambele documente.

Acest obiectiv este conceput pentru socul A-mount care poate fi utilizat împreună cu camerele Sony α.

### Note cu privire la utilizare

Dacă folosiți acest obiectiv împreună cu o cameră E-mount, atașați un Adaptor de socu comercializat separat. Nu atașați obiectivul direct pe camera E-mount pentru că riscați să se deterioreze ambele.

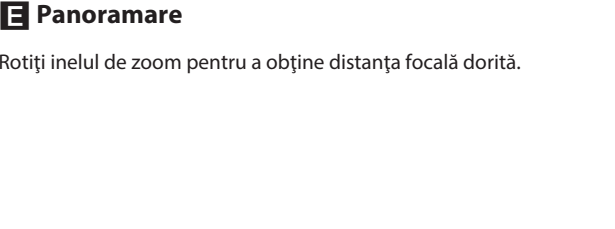
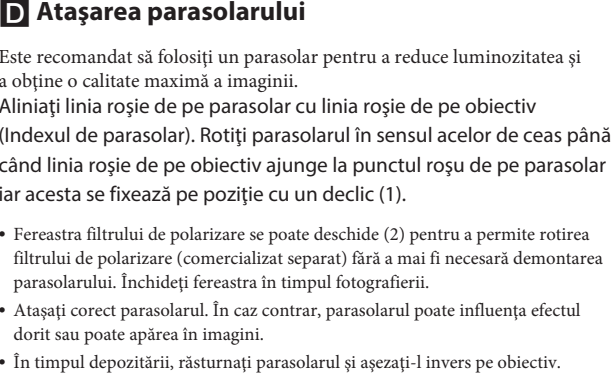
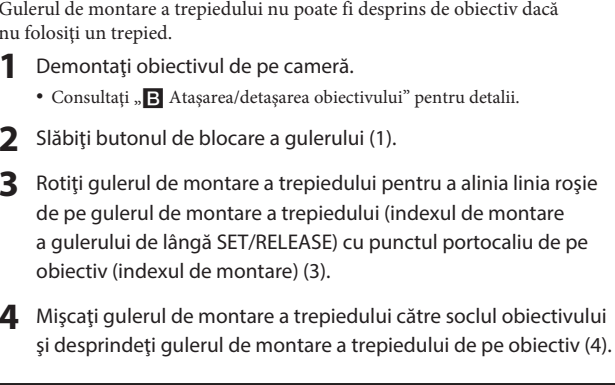
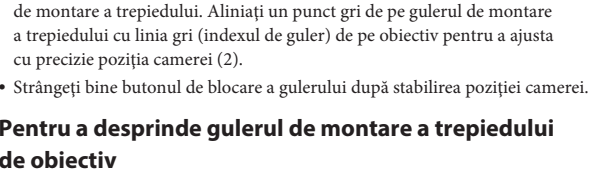
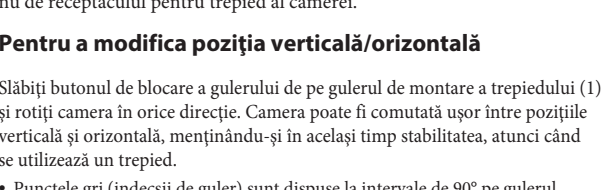
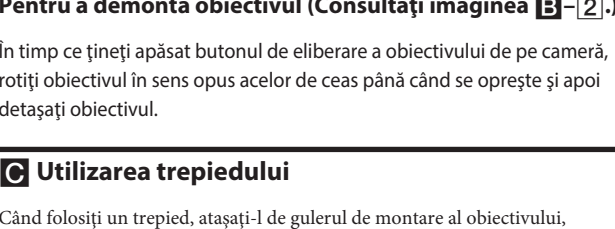
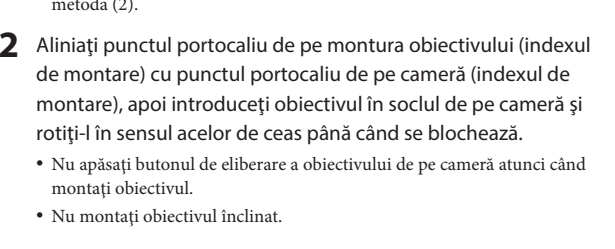
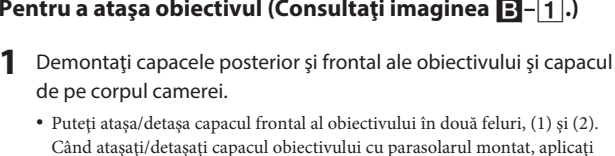
- În timpul transportului camerei cu obiectivul atașat, asigurați-vă că țineți întodeauna ferm atât camera cât și obiectivul.

Obiectivul nu este rezistent la apă, chiar dacă a fost conceput să fie rezistent la pra și la stropire. În cazul utilizării în ploaie, etc., feriiți obiectivul de stropii de apă.

**Măsurile de precauție cu privire la utilizarea blițului**
Dacă folosiți un bliț încorporat în cameră, nu uitați să îndepărtați paracolul. În cazul unor combinații de obiectiv și bliț, obiectivul poate bloca parțial lumina blițului, rezultatu fiind o umbră la baza imaginii.

### Vignetae

Când folosiți obiectivul, culoarele ecranului devin mai întunecate decât centrul. Pentru a reduce acest fenomen (denumit vignetae), includeți diafragma cu 1 până la 2 opriri.



## F Focalizare

**Pentru a comuta între AF (focalizare automată)/ MF (focalizare manuală)**

Modul de focalizare poate fi comutat între AF și MF pe obiectiv. Pentru fotografiare AF, atât camera cât și obiectivul trebuie setate pe AF. Pentru fotografiare MF, camera sau obiectivul, sau ambele trebuie setate pe MF.

### Pentru a seta modul de focalizare pe obiectiv

Glsați comutatorul de mod de focalizare pe modul adecvat, AF sau MF (1).

- Consultați manualele camerei pentru a seta modul de focalizare al camerei.
- În modul MF, rotiți inelul de focalizare pentru a ajusta focalizarea (2) în timp ce priviți prin vizor, etc.

**Pentru a utiliza o cameră prevăzută cu un buton de control AF/MF**
• Apăsați butonul de control AF/MF pentru a comuta între AF și MF atunci când camera și obiectivul sunt setate pe AF.
• Apăsați butonul de control AF/MF pentru a comuta între MF și AF atunci când camera este setată pe MF și obiectivul este setat pe AF.

**Focalizare manuală directă (DMF)**
Chiar dacă este setat modul AF, setarea este comutată automat pe MF dacă rotiți inelul de focalizare în timp ce țineți apăsat declanșatorul jumătate de cursă. Acest lucru asigură reglajul fin și rapid al focalizării (DMF). Selecția modul pentru DMF corectă după cum urmează. Setajii comutatorilor de mod DMF pe poziția preferată.

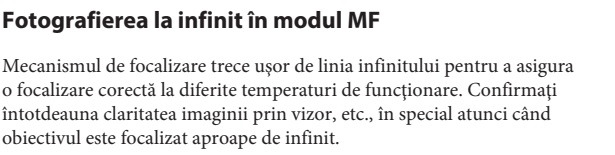
### DMF standard (STD.)

Rotiți inelul de focalizare pentru a seta modul DMF corect atunci când focalizarea este blocată în modul AF-A (focalizare automată stabilită automat) sau AF-S (focalizare automată pentru o singură fotografie). Acest mod este recomandat pentru subiecți normali.

- DMF nu este disponibil în modul AF-C (focalizare automată continuă), dacă imaginea nu este focalizată sau în cazul avansării continue în modul AF-A după ce s-a confirmat a doua focalizare.

### DMF complet (F TIME)

În orice mod AF (AF-A/S/C), rotiți inelul de focalizare în timp ce apăsați declanșatorul jumătate de cursă pentru a seta DMF corectă. Acest lucru este util pentru a captura imaginea unui subiect în mișcare rapidă.



**G Utilizarea butoanelor de menținere a focalizării**
Acest obiectiv are 3 butoane de menținere a focalizării. Apăsăți butonul de menținere a focalizării în modul AF pentru a revoca AF. Focalizarea este fixată și puteți declanșa obturatorul pe focalizarea fixată. Eliberați butonul de menținere a focalizării în timp ce apăsați declanșatorul jumătate de cursă pentru a activa din nou AF.

- Funcția butonului de menținere a focalizării poate fi modificată pe camerele cu posibilități de personalizare a funcțiilor. Consultați manualele camereiilor pentru detalii.

**H Comutarea intervalului de focalizare (intervalul AF)**
Limitatorul pentru intervalul de focalizare vă permite să reduceți timpul de focalizare automat. Acest lucru este util atunci când distanța până la subiect este determinată. Glsați limitatorul pentru intervalul de focalizare pentru a selecta intervalul de focalizare.

- FULL: AF este setată între 3 m (9,8 feet) și infinit.
- ∞ - 3m: AF este setată între 3 m (9,8 feet) și infinit.

<b>I Tabel cu adâncime câmpului</b>	
Nume (Numele modelului)	70-200mm F2.8 G SSM II (SAL70200G2)
Distanță focală echivalentă formatului de 35mm <sup>(1)</sup> (mm)	<b>105-300</b>
Elemente grupuri obiectiv	16-19
Unghi de vizualizare 1° <sup>(2)</sup>	34°-12°30'
Unghi de vizualizare 2° <sup>(2)</sup>	23°-8°
Focalizare minimă <sup>(1)</sup> (m (feet))	1,2 (4,0)
Factor de mărire maxim (x)	0,21
Diafragma filtru (mm)	f/32
Diametrul filtru (mm)	77
Dimensiuni (diametru × înălțime maxime) (aprox., mm (in.))	87×196,5 (3 1/2×7 3/4)
Greutate (aprox., g (oz.)) (cu excepția gulerului de montare a trepidului)	1340 (47 1/4)

- Valorile pentru distanța focală echivalentă formatului de 35 mm se referă la camerele foto digitale cu obiective interșanjabile prevăzute cu senzor de imagine dimensionat APS-C.

- Valorile pentru unghiul de vizualizare 1 se referă la camerele cu format 35 mm, iar unghiul de vizualizare 2 se referă la camerele foto digitale cu obiective interșanjabile prevăzute cu senzor de imagine dimensionat APS-C.

- Focalizarea minimă este distanța dintre senzorul de imagine și subiect.

Acest obiectiv este prevăzut cu un codificator de distanță. Codificatorul de distanță permite o măsurare mai exactă (ADI) prin folosirea unui bliț în acest proces.

- În funcție de mecanismul obiectivului, distanța focală se poate modifica după fiecare schimbare a distanței de fotografiere. Distanța focală se bazează pe focalizarea obiectivului la infinit.

Elemente incluse: Obiectiv (1), Carcas frontal pentru obiectiv (1), Carpas posterior pentru obiectiv (1), Parasolar (1), Carcasă obiectiv (1), Set de documente imprimat

Designurile și specificațiile se pot modifica fără notificare prealabilă.

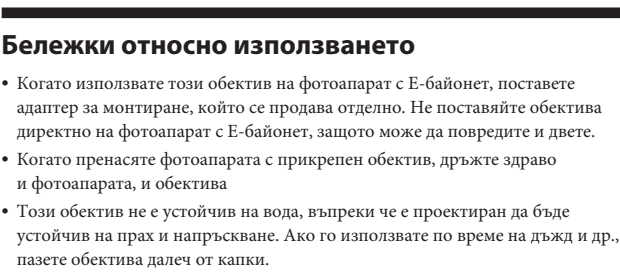
**α** și **G** sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.

Numele companiilor și numele produselor acestor companii sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale acestor companii.

## Български

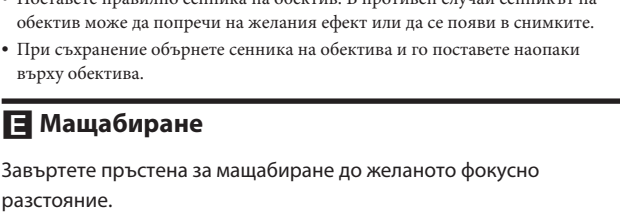
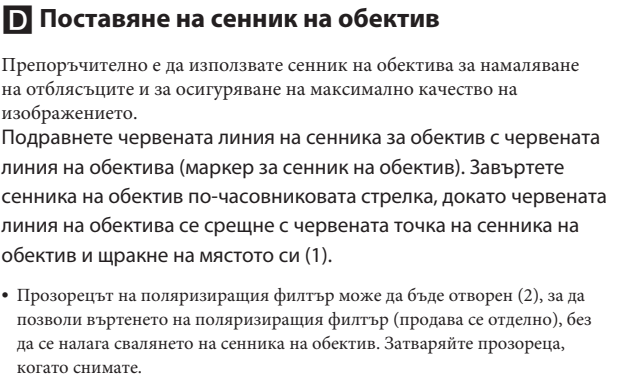
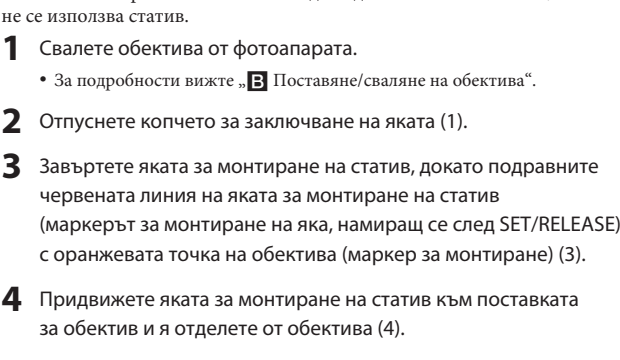
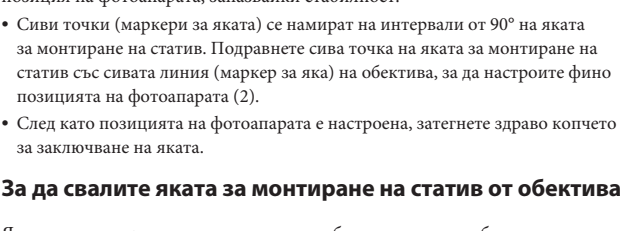
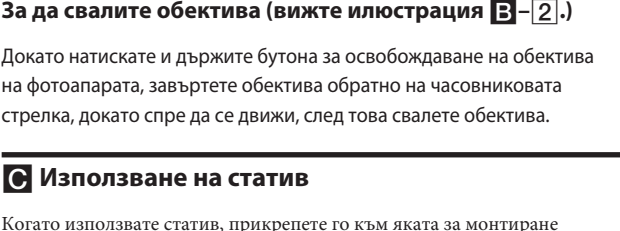
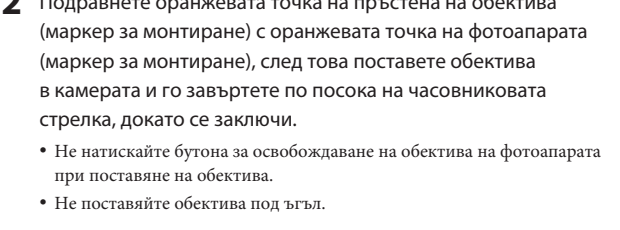
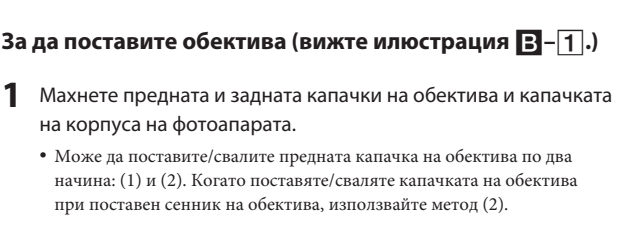
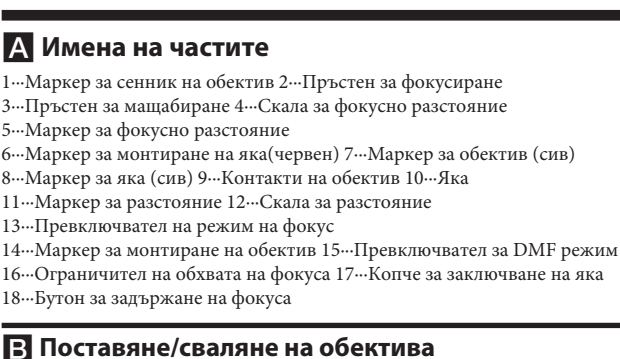
В това ръководство ще намерите информация относно използването на всеки обектив. Общи преданири мерки за обективите, като безопасни относно използването, могат да бъдат намерени в „Преданири мерки преди употреба” в отделен пист. Прочетете и двата документа, преди да използвате обекта.

Този обектив е проектиран за A-байонет, който може да се използва на фотоапарати Sony α.



**Безопасни относно използването**
• Когато използвате този обектив на фотоапарат с E-байонет, поставете адаптер за монтиране, който се продава отделно. Не поставяйте обектива директно на фотоапарат с E-байонет, защото може да повреди и двете.
• Когато пренасате фотоапарата с прикрепен обектив, дръжте здраво и фотоапарата, и обектива.
• Този обектив не е устойчив на вода, въпреки че е проектиран да бъде устойчив на прах и напърскаване. Нико не използвайте по време на дъжд и/р, павете обектива далеч от капки.

**Преданири мерки при използване на светкавица**
Когато използвате въгнена въл фотоапарата светкавица, махнете сенника на обектива. При определени комбинации от обектив/ светкавица обективът може случайно да блокира светлината от светкавицата, което може да доведе до поява на синва в долната част на снимката.



## F Фокусиране

**За да превключите AF (автоматичен фокус)/ MF (ръчен фокус)**

Режимът на фокусиране може да бъде превключен между AF и MF от обектив.

За AF фотография и фотоапаратът, и обективът трябва да са настроени на AF. За фотография с MF грбна фотоапаратът и/или обективът да са настроени на MF.

**За да настроите режима на фокус на обектива**
Плъзнете превключвателя на режим на фокус на съответния режим – AF или MF (1).

- Преведете ръководствата на фотоапарата, за да настроите режима на фокус на фотоапарата.
- В режим MF завъртете пръстена за фокусиране, за да настроите фокуса (2), докато гледате през визора и т.н.

**За да настроите режима на фокус на обектива**
Плъзнете превключвателя на режим на фокус на съответния режим – AF или MF (1).
• Натиснете бутона за управление AF/MF, за да превключите AF на MF, когато и фотоапаратът, и обективът са настроени на AF.
• Натиснете бутона за управление AF/MF, за да превключите MF на AF, когато фотоапаратът е настроен на MF, а обективът – на AF.

**Директно ръчно фокусиране (DMF)**
Дори когато е зададен AF, ако завъртите пръстена за фокусиране, докато държите полунапнатия бутон на затвора, настройката ще превключи автоматично на MF. Това осигурява бърза фока настройка на фокусирането (DMF). Изберете режима на правлене DMF от съдните. Настройте превключвателя на режим на DMF на какъвто предпочитате.

**Стандартен DMF (STD.)**
Завъртете пръстена за фокусиране, за да зададете правлен DMF, когато фокусирането е заключено на AF-A (автоматичен автофокус) или AF-S (автоматичен фокус за единично снимане). Използването на този режим се препоръчва при нормални обстоятелства.

- DMF не е наличен при AF-C (продължителен автоматичен фокус), когато няма фокус или при продължително придвижване при AF-A, след като вторият фокус е потвърден.

**Непрекъснат DMF (F TIME)**
Във всеки режим на AF (AF-A/S/C), завъртете пръстена за фокусиране, докато държите полунапнатия бутон на затвора, за да зададете правлен DMF. Това е полезно, когато трябва да се снима обект, който се движи бързо.

**Снимане на безкрайност при MF**
Фокусиращият механизъм се завърта малко след „безкрайност”, за да осигури прецизно фокусиране при употреба в различна температурна среда. Винаги потвърждавайте яснотата на изобразяването през визора и т.н., особено когато обективът е настроен близо до „безкрайност”.

**G Използване на бутони за задържане на фокуса**
Този обектив има 3 бутона за задържане на фокуса.
• Натиснете бутона за задържане на фокус при AF, за да откажете AF. Фокусът се фиксира и може да груснете затвора на фиксирания фокус. Освободете бутона за задържане на фокуса, докато натиснете наполовина бутона на затвора, за да стартирате отново AF.
• Функцията на бутона за задържане на фокус може да бъде променена при фотоапарати с възможност за персонализиране на функции. За подробности прегледайте ръководствата на фотоапарата.

**H Превключване на обхвата на фокуса (обхват на AF)**
Ограничителят на обхвата на фокуса може да намалите времето за автоматично фокусиране. Това е полезно, когато разстоянието до обекта е определено. Плъзнете ограничителя на обхвата на фокус, за да изберете обхват на фокус.

- FULL: AF е настроен на минималното разстояние за фокусиране до безкрайност.
- ∞ – 3 m: AF е настроен на 3 м (9,8 фута) до безкрайност.

<b>I Таблица за дълбочина на полето</b>	</
---	----